

# Dziennik Urzędowy

## Unii Europejskiej

C 263



Wydanie polskie

### Informacje i zawiadomienia

Tom 52  
5 listopada 2009

Powiadomienie nr

Spis treści

Strona

#### II Informacje

##### INFORMACJE INSTYTUCJI I ORGANÓW UNII EUROPEJSKIEJ

##### Komisja

|               |                                                                                                                       |   |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| 2009/C 263/01 | Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji (Sprawa COMP/M.5649 – RREEF FUND/ENDESA/UFG/SAGGAS) <sup>(1)</sup> ..... | 1 |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|

#### IV Zawiadomienia

##### ZAWIADOMIENIA INSTYTUCJI I ORGANÓW UNII EUROPEJSKIEJ

##### Komisja

|               |                                                                                                                                                                                                                                                                       |   |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| 2009/C 263/02 | Stopa procentowa stosowana przez Europejski Bank Centralny do podstawowych operacji refinansujących: 1,00 % na dzień 1 listopada 2009 r. – Kursy walutowe euro .....                                                                                                  | 2 |
| 2009/C 263/03 | Komunikat Komisji w ramach wdrażania dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady nr 95/16/WE w sprawie zbliżenia ustawodawstw państw członkowskich dotyczących dźwigów <sup>(1)</sup> (Publikacja tytułów i odniesień do norm zharmonizowanych na mocy dyrektywy) ..... | 3 |

PL

Cena:  
3 EUR

<sup>(1)</sup> Tekst mający znaczenie dla EOG

(Ciąg dalszy na następnej stronie)

## ZAWIADOMIENIA PAŃSTW CZŁONKOWSKICH

|               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |    |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2009/C 263/04 | Zestawienie informacji przekazanych przez państwa członkowskie, dotyczące pomocy państwa przyznanej na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 w sprawie stosowania art. 87 i 88 Traktatu w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność związaną z wytwarzaniem produktów rolnych oraz zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 70/2001.....                                                                                                                                                                                       | 6  |
| 2009/C 263/05 | Informacje przekazane przez państwa członkowskie, dotyczące pomocy państwa przyznanej na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr 800/2008 uznające niektóre rodzaje pomocy za zgodne ze wspólnym rynkiem w zastosowaniu art. 87 i 88 Traktatu (ogólne rozporządzenie w sprawie wyłączeń blokowych) <sup>(1)</sup> .....                                                                                                                                                                                                                                                                   | 11 |
| 2009/C 263/06 | Zawiadomienie o złożonym wniosku o wydanie zezwolenia na poszukiwanie węglowodorów płynnych i gazowych pod nazwą „Scicli” – Republika Włoska – Region Sycylia – Dyrekcja Regionalna ds. Przemysłu – Wydział Regionalny ds. Przemysłu i Górnictwa – Biuro Regionalne ds. Węglowodorów i Geotermii (U.R.I.G.) .....                                                                                                                                                                                                                                                                     | 16 |
| 2009/C 263/07 | Postępowanie likwidacyjne – Decyzja o wszczęciu postępowania likwidacyjnego wobec Aspis Pronia Anonimi Eteria Yenikon Asfalion (Publikacja zgodnie z art. 14 dyrektywy 2001/17/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie reorganizacji i likwidacji zakładów ubezpieczeń) .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 18 |
| 2009/C 263/08 | Postępowanie likwidacyjne – Decyzja o wszczęciu postępowania likwidacyjnego wobec Yeniki Enosi Anonimi Elliniki Eteria Yenikon Asfalion (Publikacja zgodnie z art. 14 dyrektywy 2001/17/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie reorganizacji i likwidacji zakładów ubezpieczeń) .....                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 19 |
| 2009/C 263/09 | Postępowanie likwidacyjne – Decyzja o wszczęciu postępowania likwidacyjnego wobec Genike Piste Anonyme Hellenike Etaireia Genikon Asfaliseon (Publikacja zgodnie z art. 14 dyrektywy 2001/17/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie reorganizacji i likwidacji zakładów ubezpieczeń) .....                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 20 |
| 2009/C 263/10 | Postępowanie likwidacyjne – Decyzja o wszczęciu postępowania likwidacyjnego wobec G.E. Skourtis Anonimi Eteria Yenikon Asfalion (Publikacja zgodnie z art. 14 dyrektywy 2001/17/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie reorganizacji i likwidacji zakładów ubezpieczeń) .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 21 |
| 2009/C 263/11 | Aktualizacja wykazu przejść granicznych, o których mowa w art. 2 ust. 8 rozporządzenia (WE) nr 562/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego wspólnotowy kodeks zasad regulujących przepływ osób przez granice (kodeks graniczny Schengen) (Dz.U. C 316 z, 28.12.2007, s. 1; Dz.U. C 134 z 31.5.2008, s. 16; Dz.U. C 177 z 12.7.2008, s. 9; Dz.U. C 200 z 6.8.2008, s. 10; Dz.U. C 331 z 31.12.2008, s. 13; Dz.U. C 3 z 8.1.2009, s. 10; Dz.U. C 37 z 14.2.2009, s. 10; Dz.U. C 64 z 19.3.2009, s. 20; Dz.U. C 99 z 30.4.2009, s. 7; Dz.U. C 229 z 23.9.2009, s. 28) ..... | 22 |
| 2009/C 263/12 | Postępowanie likwidacyjne – Decyzja o wszczęciu postępowania likwidacyjnego wobec Aspis Pronia Anonimi Eteria Asfaliseon Zimion (Publikacja zgodnie z art. 14 dyrektywy 2001/17/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie reorganizacji i likwidacji zakładów ubezpieczeń) .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 23 |



<sup>(1)</sup> Tekst mający znaczenie dla EOG

## II

*(Informacje)*

## INFORMACJE INSTYTUCJI I ORGANÓW UNII EUROPEJSKIEJ

## KOMISJA

**Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji****(Sprawa COMP/M.5649 – RREEF FUND/ENDESA/UFG/SAGGAS)****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

(2009/C 263/01)

W dniu 21 października 2009 r. Komisja podjęła decyzję o niewyrażaniu sprzeciwu wobec powyższej zgłoszonej koncentracji i uznaniu jej za zgodną ze wspólnym rynkiem. Decyzja ta została oparta na art. 6 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004. Pełny tekst decyzji dostępny jest wyłącznie w języku angielskim i zostanie podany do wiadomości publicznej po uprzednim usunięciu ewentualnych informacji stanowiących tajemnicę handlową. Tekst zostanie udostępniony:

- w dziale dotyczącym połączeń przedsiębiorstw na stronie internetowej Komisji poświęconej konkurencji: (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Powyższa strona została wyposażona w różne funkcje pomagające odnaleźć konkretną decyzję w sprawie połączenia, w tym indeksy wyszukiwania według nazwy przedsiębiorstwa, numeru sprawy, daty i sektora,
  - w formie elektronicznej na stronie internetowej EUR-Lex jako numerem dokumentu 32009M5649. Strona EUR-Lex zapewnia internetowy dostęp do europejskiego prawa. (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>).
-

## IV

(Zawiadomienia)

## ZAWIADOMIENIA INSTYTUCJI I ORGANÓW UNII EUROPEJSKIEJ

## KOMISJA

**Stopa procentowa stosowana przez Europejski Bank Centralny do podstawowych operacji refinansujących <sup>(1)</sup>:**

**1,00 % na dzień 1 listopada 2009 r.**

**Kursy walutowe euro <sup>(2)</sup>**

**4 listopada 2009 r.**

(2009/C 263/02)

**1 euro =**

| Waluta |                   |         | Kurs wymiany |                     |           |
|--------|-------------------|---------|--------------|---------------------|-----------|
| Waluta |                   |         | Kurs wymiany |                     |           |
| USD    | Dolar amerykański | 1,4761  | AUD          | Dolar australijski  | 1,6277    |
| JPY    | Jen               | 134,30  | CAD          | Dolar kanadyjski    | 1,5682    |
| DKK    | Korona duńska     | 7,4419  | HKD          | Dolar hong kong     | 11,4399   |
| GBP    | Funt szterling    | 0,89360 | NZD          | Dolar nowozelandzki | 2,0413    |
| SEK    | Korona szwedzka   | 10,4384 | SGD          | Dolar singapurski   | 2,0618    |
| CHF    | Frank szwajcarski | 1,5113  | KRW          | Won                 | 1 739,19  |
| ISK    | Korona islandzka  |         | ZAR          | Rand                | 11,4272   |
| NOK    | Korona norweska   | 8,4415  | CNY          | Yuan renminbi       | 10,0773   |
| BGN    | Lew               | 1,9558  | HRK          | Kuna chorwacka      | 7,2698    |
| CZK    | Korona czeska     | 26,085  | IDR          | Rupia indonezyjska  | 14 037,18 |
| EEK    | Korona estońska   | 15,6466 | MYR          | Ringgit malezyjski  | 5,0460    |
| HUF    | Forint węgierski  | 277,15  | PHP          | Peso filipińskie    | 70,157    |
| LTL    | Lit litewski      | 3,4528  | RUB          | Rubel rosyjski      | 43,1972   |
| LVL    | Łat łotewski      | 0,7090  | THB          | Bat tajlandzki      | 49,339    |
| PLN    | Złoty polski      | 4,2699  | BRL          | Real brazylijski    | 2,5556    |
| RON    | Lej rumuński      | 4,3024  | MXN          | Peso meksykańskie   | 19,5509   |
| TRY    | Lir turecki       | 2,2094  | INR          | Rupia indyjska      | 69,5300   |

<sup>(1)</sup> Stopa obowiązująca w ostatnich operacjach, których dokonywano przed wskazaną datą. W przypadku przetargu procentowego, stopa procentowa odpowiada marginalnej stopie procentowej.

<sup>(2)</sup> Źródło: referencyjny kurs wymiany walut opublikowany przez ECB.

**Komunikat Komisji w ramach wdrażania dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady nr 95/16/WE  
w sprawie zbliżenia ustawodawstw państw członkowskich dotyczących dźwigów**

**(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

*(Publikacja tytułów i odniesień do norm zharmonizowanych na mocy dyrektywy)*

(2009/C 263/03)

| ESO <sup>(1)</sup> | Odniesienie i tytuł normy zharmonizowanej<br>(oraz dokument referencyjny)                                        | Pierwsza publikacja<br>Dz.U. | Odniesienie do normy zastąpionej | Data ustania domniemania<br>zgodności normy zastąpionej<br>Przypis 1 |
|--------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|----------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| CEN                | EN 81-1:1998<br>Przepisy bezpieczeństwa dotyczące budowy<br>i instalowania dźwigów – Część 1: Dźwigi elektryczne | 31.3.1999                    |                                  |                                                                      |
|                    | EN 81-1:1998/A1:2005                                                                                             | 2.8.2006                     | Przypis 3                        | Termin minął<br>(2.8.2006)                                           |
|                    | EN 81-1:1998/A2:2004                                                                                             | 6.8.2005                     | Przypis 3                        | Termin minął<br>(6.8.2005)                                           |
|                    | EN 81-1:1998/AC:1999                                                                                             |                              |                                  |                                                                      |

Przypis 4: EN 81-28:2003 zastępuje częściowo pkt 14.2.3 normy EN 81-1 oraz EN 81-2 odnośnie do systemów alarmowych, a normy EN 81-1 oraz EN 81-2 zostałyby odpowiednio zmodyfikowane podczas następnego przeglądu.

|     |                                                                                                                   |           |           |                            |
|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|----------------------------|
| CEN | EN 81-2:1998<br>Przepisy bezpieczeństwa dotyczące budowy<br>i instalowania dźwigów – Część 2: Dźwigi hydrauliczne | 31.3.1999 |           |                            |
|     | EN 81-2:1998/A1:2005                                                                                              | 2.8.2006  | Przypis 3 | Termin minął<br>(2.8.2006) |
|     | EN 81-2:1998/A2:2004                                                                                              | 6.8.2005  | Przypis 3 | Termin minął<br>(6.8.2005) |
|     | EN 81-2:1998/AC:1999                                                                                              |           |           |                            |

Przypis 4: EN 81-28:2003 zastępuje częściowo pkt 14.2.3 normy EN 81-1 oraz EN 81-2 odnośnie do systemów alarmowych, a normy EN 81-1 oraz EN 81-2 zostałyby odpowiednio zmodyfikowane podczas następnego przeglądu.

|     |                                                                                                                                                                                                                  |                     |  |  |
|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|--|--|
| CEN | EN 81-21:2009<br>Przepisy bezpieczeństwa dotyczące budowy<br>i instalowania dźwigów – Dźwigi przeznaczone do<br>transportu osób i towarów – Część 21: Nowe dźwigi<br>osobowe i towarowe w istniejących budynkach | Pierwsza publikacja |  |  |
| CEN | EN 81-28:2003<br>Przepisy bezpieczeństwa dotyczące budowy<br>i instalowania dźwigów – Dźwigi osobowe<br>i towarowe – Część 28: Zdalne alarmowanie<br>w dźwigach osobowych i towarowych                           | 10.2.2004           |  |  |

Przypis 4: EN 81-28:2003 zastępuje częściowo pkt 14.2.3 normy EN 81-1 oraz EN 81-2 odnośnie do systemów alarmowych, a normy EN 81-1 oraz EN 81-2 zostałyby odpowiednio zmodyfikowane podczas następnego przeglądu.

|     |                                                                                                                                                                          |          |  |  |
|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|--|--|
| CEN | EN 81-58:2003<br>Przepisy bezpieczeństwa dotyczące budowy<br>i instalowania dźwigów – Badania i próby – Część<br>58: Próba odporności ogniowej drzwi przystanko-<br>wych | 1.2.2004 |  |  |
|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|--|--|

| ESO <sup>(1)</sup> | Odniesienie i tytuł normy zharmonizowanej<br>(oraz dokument referencyjny)                                                                                                                                       | Pierwsza publikacja<br>Dz.U. | Odniesienie do normy zastąpionej | Data ustania domniemania<br>zgodności normy zastąpionej<br>Przypis 1 |
|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|----------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| CEN                | EN 81-70:2003<br>Przepisy bezpieczeństwa dotyczące budowy i instalowania dźwigów – Szczególne zastosowania dźwigów osobowych i towarowych – Część 70: Dostępność dźwigów dla osób, w tym osób niepełnosprawnych | 6.8.2005                     |                                  |                                                                      |
|                    | EN 81-70:2003/A1:2004                                                                                                                                                                                           | 6.8.2005                     | Przypis 3                        |                                                                      |
| CEN                | EN 81-71:2005+A1:2006<br>Przepisy bezpieczeństwa dotyczące budowy i instalowania dźwigów – Szczególne zastosowania dźwigów osobowych i towarowych – Część 71: Dźwigi odporne na wandalizm                       | 11.10.2007                   | EN 81-71:2005<br>Przypis 2.1     | Termin minął<br>(11.10.2007)                                         |
| CEN                | EN 81-72:2003<br>Przepisy bezpieczeństwa dotyczące budowy i instalowania dźwigów – Szczególne zastosowania dźwigów osobowych i towarowych – Część 72: Dźwigi pożarowe                                           | 10.2.2004                    |                                  |                                                                      |
| CEN                | EN 81-73:2005<br>Przepisy bezpieczeństwa dotyczące budowy i instalowania dźwigów – Szczególne zastosowania dźwigów osobowych i towarowych – Część 73: Funkcjonowanie dźwigów w przypadku pożaru                 | 2.8.2006                     |                                  |                                                                      |
| CEN                | EN 12016:2004+A1:2008<br>Kompatybilność elektromagnetyczna – Dźwigi, schody i chodniki ruchome – Odporność                                                                                                      | 28.10.2008                   | EN 12016:2004<br>Przypis 2.1     | 28.12.2009                                                           |
| CEN                | EN 12385-3:2004+A1:2008<br>Liny stalowe – Bezpieczeństwo – Część 3: Informacje dotyczące stosowania i konserwacji                                                                                               | 28.10.2008                   | EN 12385-3:2004<br>Przypis 2.1   | 28.12.2009                                                           |
| CEN                | EN 12385-5:2002<br>Liny stalowe – Bezpieczeństwo – Część 5: Liny splotkowe dla dźwigów                                                                                                                          | 6.8.2005                     |                                  |                                                                      |
|                    | EN 12385-5:2002/AC:2005                                                                                                                                                                                         |                              |                                  |                                                                      |
| CEN                | EN 13015:2001+A1:2008<br>Konserwacja dźwigów i schodów ruchomych – Zasady opracowywania instrukcji konserwacji                                                                                                  | 28.10.2008                   | EN 13015:2001<br>Przypis 2.1     | 28.12.2009                                                           |
| CEN                | EN 13411-7:2006+A1:2008<br>Zakończenia lin stalowych – Bezpieczeństwo – Część 7: Zacisk sercowy symetryczny                                                                                                     | 8.9.2009                     | EN 13411-7:2006<br>Przypis 2.1   | 28.12.2009                                                           |

<sup>(1)</sup> ESO: Europejskie organizacje normalizacyjne:

— CEN: Avenue Marnix 17, 1000 Brussels, BELGIUM. Tel. +32 25500811. Fax +32 25500819 (<http://www.cen.eu>)

— CENELEC: Avenue Marnix 17, 1000 Brussels, BELGIUM. Tel. +32 25196871. Fax +32 25196919 (<http://www.cenelec.eu>)

— ETSI: 650 route des Lucioles, 06921 Sophia Antipolis, FRANCE. Tel. +33 492944200. Fax +33 493654716 (<http://www.etsi.eu>)

Przypis 1: Data ustania domniemania zgodności jest zasadniczo datą wycofania („dw”) określoną przez europejskie organizacje normalizacyjne. Zwraca się jednak uwagę użytkowników tych norm na fakt, że w niektórych szczególnych przypadkach data ustania i data domniemania mogą nie być tożsame.

Przypis 2.1: Nowa (lub zmieniona) norma ma taki sam zakres, jak norma zastąpiona. W określonym dniu ustaje domniemanie zgodności normy zastąpionej z wymogami zasadniczymi dyrektywy.

Przypis 2.2: Zakres nowej normy jest szerszy od zakresu normy zastąpionej. W określonym dniu ustaje domniemanie zgodności normy zastąpionej z wymogami zasadniczymi dyrektywy.

Przypis 2.3: Zakres nowej normy jest węższy od zakresu normy zastąpionej. W określonym dniu ustaje domniemanie zgodności normy zastąpionej (częściowo) z wymogami zasadniczymi dyrektywy w odniesieniu do produktów, które obejmuje zakres nowej normy. Domniemanie zgodności z wymogami zasadniczymi dyrektywy w odniesieniu do produktów, które nadal obejmuje zakres normy zastąpionej (częściowo), a których nie obejmuje zakres nowej normy, pozostaje bez zmian.

Przypis 3: W przypadku zmian, normą, do której dokonuje się odniesienia jest EN CCCCC:YYYY, z wcześniejszymi zmianami, o ile takie miały miejsce, oraz nowa przytoczona zmiana. Zastąpiona norma (kolumna 3) składa się zatem z EN CCCCC:YYYY z wcześniejszymi zmianami, o ile takie miały miejsce, ale nowa przytoczona zmiana nie wchodzi w jej skład. W określonym dniu ustaje domniemanie zgodności normy zastąpionej z wymogami zasadniczymi dyrektywy.

UWAGA:

- Wszelkie informacje na temat dostępności norm można uzyskać w europejskich organizacjach normalizacyjnych lub w krajowych organach normalizacyjnych, których lista znajduje się w załączniku do dyrektywy 98/34/WE Parlamentu Europejskiego i Rady, zmienionej dyrektywą 98/48/WE.
- Publikacja odniesień w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* nie oznacza, że normy są dostępne we wszystkich językach Wspólnoty.
- Lista ta zastępuje wszystkie poprzednie listy opublikowane w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*. Komisja czuwa nad uaktualnianiem listy.

Więcej informacji na temat zharmonizowanych norm można uzyskać pod następującym adresem:

<http://ec.europa.eu/enterprise/newapproach/standardization/harmstds/>

---

## ZAWIADOMIENIA PAŃSTW CZŁONKOWSKICH

**Zestawienie informacji przekazanych przez państwa członkowskie, dotyczące pomocy państwa przyznanej na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 w sprawie stosowania art. 87 i 88 Traktatu w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność związaną z wytwarzaniem produktów rolnych oraz zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 70/2001**

(2009/C 263/04)

**Nr pomocy:** XA 304/08

**Państwo członkowskie:** Włochy

**Region:** Sardegna

**Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną:** Aiuti all'avviamento delle Organizzazioni di Produttori (OP), delle loro unioni (OC) non ortofrutta e dei Consorzi di tutela delle produzioni con marchio di origine.

**Podstawa prawna:**

Legge Regionale n. 3 del 5 marzo 2008, articolo 7 comma 15.

Delibera della Giunta Regionale n. 39/37 del 15.7.2008.

Delibera della Giunta Regionale n. 48/2 del 9.9.2008.

**Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi:**  
2 060 000 EUR

**Maksymalna intensywność pomocy:**

W ramach pomocy przewidziane jest finansowanie programów pięcioletnich o łącznej wartości maksymalnej wynoszącej 400 000 EUR oraz o następującej intensywności:

|         |                   |             |
|---------|-------------------|-------------|
| 1. Rok: | 100 % maksymalnie | 100 000 EUR |
| 2. Rok: | 80 % maksymalnie  | 80 000 EUR  |
| 3. Rok: | 60 % maksymalnie  | 80 000 EUR  |
| 4. Rok: | 40 % maksymalnie  | 70 000 EUR  |
| 5. Rok: | 20 % maksymalnie  | 70 000 EUR  |

**Data realizacji:** Począwszy od dnia publikacji numeru rejestracji wniosku o wyłączenie na stronie internetowej Komisji Europejskiej – Dyrekcji Generalnej ds. Rolnictwa i Rozwoju Obszarów Wiejskich.

**Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej:** 31 grudnia 2013

**Cel pomocy:**

Wsparcie dla MŚP poprzez finansowanie tworzenia grup producentów i ich związków (w celu koncentracji oferty i dostosowania produkcji do wymogów rynku), a także konsorcjów ochrony produkcji ChNP/ChOG/DOC/DOCG, podmiotów odpowiedzialnych za nadzór nad stosowaniem nazw pochodzenia i znaków jakości.

Podstawę pomocy stanowi art. 9 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006 (pomoc dla grup producentów).

Koszty kwalifikowalne obejmują:

- wynajem odpowiednich pomieszczeń (w przypadku nabycia pomieszczeń wydatki kwalifikowalne ograniczone są do kosztu wynajmu po cenach rynkowych),
- pozyskanie sprzętu biurowego, w tym sprzętu komputerowego i oprogramowania,
- koszty personelu administracyjnego,
- koszty ogólne oraz opłaty prawne i administracyjne.

**Sektor(-y) gospodarki:** W przypadku grup producentów – wszystkie sektory z wyjątkiem sektora owoców i warzyw oraz sektora rybołówstwa (dla grup producentów w sektorze rybołówstwa przewidziano inny program wyłączający), natomiast w przypadku konsorcjów ochrony – wszystkie sektory.

**Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:**

Assessorato dell'Agricoltura e Riforma Agropastorale  
Via Pessagno 4  
09100 Cagliari CA  
ITALIA

**Adres internetowy:**

<http://www.regione.sardegna.it/j/v/80?s=75087&v=2&c=4426&t=1>

<http://www.regione.sardegna.it/j/v/66?v=9&c=27&c1=&n=10&s=1&mese=200809&giorno=9>

<http://www.regione.sardegna.it/j/v/66?v=9&c=27&c1=&n=10&s=1&mese=200807&giorno=15>

**Inne informacje:** —

**Nr pomocy:** XA 311/08

**Państwo członkowskie:** Republika Słowenii

**Region:** Območje Občine Miren-Kostanjevica

**Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną:** Dodeljevanju pomoči za ohranjanje in razvoj kmetijstva in podeželja v občini Miren-Kostanjevica

**Podstawa prawna:** Pravilnik o dodeljevanju pomoči za ohranjanje in razvoj kmetijstva in podeželja v občini Miren-Kostanjevica

**Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota przyznanej pomocy indywidualnej:**

2008 r. – 22 000 EUR

2009 r. – 23 100 EUR

2010 r. – 24 300 EUR

2011 r. – 25 500 EUR

2012 r. – 31 800 EUR

2013 r. – 33 400 EUR

**Maksymalna intensywność pomocy:**

1) Inwestycje w gospodarstwa rolne zajmujące się produkcją podstawową:

— do 50 % kwalifikowalnych kosztów na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania,

— do 40 % kwalifikowalnych kosztów na pozostałych obszarach.

Pomoc przeznaczona jest na inwestycje w modernizację gospodarstw, zakup sprzętu do produkcji rolnej, inwestycje w stałe uprawy oraz zarządzanie pastwiskami.

2) Współfinansowanie składek ubezpieczeniowych:

— współfinansowanie gminy wyrównuje różnicę między kwotą współfinansowania składek ubezpieczeniowych z budżetu państwa a wysokością 50 % kwalifikowalnych kosztów składek ubezpieczeniowych z tytułu ubezpieczenia zbiorów i plonów oraz ubezpieczenia zwierząt hodowlanych na wypadek choroby.

3) Zalesianie użytków rolnych:

— do 100 % kwalifikowalnych kosztów postępowań prawnych i administracyjnych.

4) Zapewnienie wsparcia technicznego w sektorze rolnym:

— do 100 % kosztów kształcenia rolników i pracowników rolnych, usług doradczych świadczonych przez osoby trzecie oraz organizacji forów wymiany doświadczeń, konkursów, wystaw i targów, a także publikacji takich jak katalogi i strony internetowe. Pomoc należy przyznać w formie rzeczowej za pośrednictwem usług dotowanych i nie może ona obejmować bezpośrednich wypłat pieniężnych dla producentów.

**Data realizacji:** Sierpień 2008 r. (pomoc nie może być przyznawana przed publikacją zestawienia na stronie internetowej Komisji Europejskiej).

**Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej:** Do dnia 31 grudnia 2013 r.

**Cel pomocy:** Wsparcie MŚP

**Odesłania do artykułów rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 oraz koszty kwalifikowalne:**

Projekt „Pravilnik o dodeljevanju pomoči za ohranjanje in razvoj kmetijstva in podeželja v občini Miren-Kostanjevica” obejmuje środki stanowiące pomoc państwa zgodnie z następującymi artykułami rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 z dnia 15 grudnia 2006 r. w sprawie stosowania art. 87 i 88 Traktatu w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność związaną z wytwarzaniem produktów rolnych oraz zmieniającym rozporządzenie (WE) nr 70/2001 (Dz.U. L 358 z 16.12.2006, s. 3):

— artykuł 4 rozporządzenia Komisji: Inwestycje w gospodarstwach rolnych,

— artykuł 12 rozporządzenia Komisji: Pomoc z tytułu opłat składek ubezpieczeniowych,

— artykuł 13 rozporządzenia Komisji: Pomoc przeznaczona na scalanie gruntów,

— artykuł 15 rozporządzenia Komisji: Zapewnienie wsparcia technicznego w sektorze rolnym.

**Sektor(-y) gospodarki:** Rolnictwo.

**Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:**

Občina Miren-Kostanjevica  
Miren 129  
SI-5291 Miren  
SLOVENIJA

**Adres internetowy:**

<http://www.uradni-list.si/1/objava.jsp?urlid=2068&objava=3001>

**Inne informacje:**

Środek dotyczący płatności składek z tytułu ubezpieczenia upraw i produktów obejmuje następujące niekorzystne warunki pogodowe, które mogą zostać zaklasyfikowane jako kataklizmy: wiosenne przymrozki, gradobicie, uderzenie pioruna, pożar spowodowany uderzeniem pioruna, huragany i powódzie.

Zasady określone przez gminę spełniają wymogi rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 dotyczące środków podejmowanych przez gminy oraz są zgodne z przepisami ogólnymi (procedura przyznawania pomocy, kumulacja pomocy, przejrzystość i monitorowanie pomocy).

Župan

Občine Miren-Kostanjevica  
Zlatko-Martin MARUŠIČ

**Nr pomocy:** XA 312/08

**Państwo członkowskie:** Hiszpania

**Region:** Galicia

**Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną:** Ayudas a asociaciones e entidades sin animo de lucro de criadores de la raza de Caballo de Pura Raza Gallega

**Podstawa prawna:** Ayudas para asistencia técnica y para promover prácticas innovadoras en el ámbito de la cría de los animales basadas en programas de reproducción de caballos de Pura Raza Gallega, entre ejemplares de diferentes criadores se convocan para el año 2008.

**Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi:** 215 000 EUR

**Maksymalna intensywność pomocy:**

100 % inwestycji kwalifikowalnych przeznaczonych na pomoc w zakresie wsparcia technicznego,

40 % inwestycji kwalifikowalnych na wprowadzenie praktyk reprodukcji zwierząt znajdujących się w posiadaniu różnych hodowców.

**Data realizacji:** Począwszy od dnia publikacji numeru, pod którym zarejestrowano wniosek o wyłączenie, na stronie internetowej Komisji – Dyrekcji Generalnej ds. Rolnictwa i Rozwoju Obszarów Wiejskich.

**Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej:** Do dnia 31 grudnia 2008 r.

**Cel pomocy:**

Pomoc przeznaczona jest na następujące działania:

- 1) Pomoc przeznaczona na wsparcie techniczne, o którym mowa w art. 15 ust. 2 lit. a) i d) rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 z dnia 15 grudnia 2006 r.
- 2) Pomoc, o której mowa w art. 16 ust. 1 lit. c) rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 z dnia 15 grudnia 2006 r., przeznaczona na wspieranie nowatorskich praktyk w zakresie hodowli zwierząt, opartych na programach reprodukcji koni czystej rasy galicyjskiej („Pura Raza Gallega”) znajdujących się w posiadaniu różnych hodowców.

**Sektor(-y) gospodarki:** Produkcja hodowlana.

**Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:**

Xunta de Galicia. Consellería de Medio Rural

Dirección Xeral de Producción, Industrias e Calidade Agroalimentaria

**Adres internetowy:**

<http://mediorural.xunta.es/>

[http://mediorural.xunta.es/externos/fomento\\_cprg\\_2008.pdf](http://mediorural.xunta.es/externos/fomento_cprg_2008.pdf)

**Inne informacje:**

adres poczty elektronicznej do celów komunikacji:

[d xpica.mrural@xunta.es](mailto:dxpica.mrural@xunta.es)

[gerardo.rivero.cuesta@xunta.es](mailto:gerardo.rivero.cuesta@xunta.es)

Santiago de Compostela, dnia 4 sierpnia 2008 r.

**Nr pomocy:** XA 313/08

**Państwo członkowskie:** Hiszpania

**Region:** Navarra

**Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną:** Ayudas a las Agrupaciones de Defensa Sanitaria por la realización de programas sanitarios de prevención, lucha y erradicación de enfermedades en vacuno, ovino, caballar y conejos, en el año 2008

**Podstawa prawna:** Orden Foral de la Consejera de Desarrollo Rural y Medio Ambiente, por la que se aprueban la convocatoria y las bases reguladoras para la concesión de subvenciones a las Agrupaciones de Defensa Sanitaria por la realización de programas sanitarios de prevención, lucha y erradicación de enfermedades en vacuno, ovino, caballar y conejos, en el año 2008.

**Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi:** 150 000 EUR

**Maksymalna intensywność pomocy:** Pomoc do wysokości 50 % kosztów poniesionych przez grupy ochrony sanitarnej wynikających z zamówienia usług weterynaryjnych do celów zapobiegania chorobom zwierząt, walki z tymi chorobami oraz zwalczania ich.

**Data realizacji:** Program zacznie obowiązywać od dnia publikacji numeru, pod którym zarejestrowano wniosek o wyłączenie przewidziane w rozporządzeniu (WE) nr 1857/2006, na stronie internetowej Komisji Europejskiej – Dyrekcji Generalnej ds. Rolnictwa i Rozwoju Obszarów Wiejskich.

**Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej:** Od 2008 r. do dnia 31 grudnia 2008 r.

**Cel pomocy:** Podstawowym celem jest przyznanie producentom pomocy rzeczowej poprzez dofinansowywane usługi przeznaczone na pokrycie kosztów zapobiegania chorobom zwierząt i zwalczania tych chorób. Artykuł 10 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006: Pomoc związana z chorobami zwierząt.

**Sektor(-y) gospodarki:** Sektor produkcji zwierzęcej i zdrowia zwierząt.

**Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:**

Gobierno de Navarra  
Departamento de Desarrollo Rural y Medio Ambiente  
C/ Tudela, 20  
31003 Pamplona  
ESPAÑA

**Adres internetowy:**

<http://www.cfnavarra.es/agricultura/COYUNTURA/AyudasEstado/pdfs/STNO08072%20OF.pdf>

**Inne informacje:**

Gobierno de Navarra  
Dirección General de Agricultura y Ganadería  
C/ Tudela, 20  
31003 Pamplona  
ESPAÑA

Tel. +34 848422933  
E-mail: [izabalzv@cfnavarra.es](mailto:izabalzv@cfnavarra.es)

Pampeluna, dnia 24 lipca 2008 r.

**Nr pomocy:** XA 314/08

**Państwo członkowskie:** Hiszpania

**Region:** Navarra

**Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną:** Ayudas a la organización de certámenes ganaderos en la Comunidad Foral de Navarra en el año 2008

**Podstawa prawna:** Orden Foral de la Consejera de Desarrollo Rural y Medio Ambiente, por la que se modifica la Orden Foral 18/2004, de 9 de febrero, que regula los certámenes ganaderos, se establecen las ayudas a la organización de certámenes ganaderos en la Comunidad Foral de Navarra, y se aprueba la convocatoria para el año 2008.

**Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi:** 60 000 EUR

**Maksymalna intensywność pomocy:** Pomoc w wysokości do 100 % kosztów.

**Data realizacji:** Program zacznie obowiązywać od dnia publikacji numeru, pod którym zarejestrowano wniosek o wyłączenie przewidziane w rozporządzeniu (WE) nr 1857/2006, na stronie internetowej Komisji Europejskiej – Dyrekcji Generalnej ds. Rolnictwa i Rozwoju Obszarów Wiejskich.

**Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej:** Od 2008 r. do dnia 31 grudnia 2013 r.

**Cel pomocy:** Podstawowym celem jest udzielenie pomocy w organizacji konkursów hodowlanych, które umożliwią popularyzację selekcji hodowlanej, będą stanowić zachętę ze strony hodowców i w wyniku osiągnięć uzyskanych w ramach procesu selekcji i produkcji zwierząt, a także pozwolą na rozpowszechnienie wiedzy o grupach hodowców poszczególnych ras i ich promocję. Artykuł 15 ust. 2 lit. d) rozporządzenia (WE) nr 1857/2006: Wsparcie techniczne w sektorze rolnym.

**Sektor(-y) gospodarki:** Sektor produkcji zwierzęcej.

**Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:**

Gobierno de Navarra  
Departamento de Desarrollo Rural y Medio Ambiente  
C/ Tudela, 20  
31003 Pamplona  
ESPAÑA

**Adres internetowy:**

<http://www.cfnavarra.es/agricultura/COYUNTURA/AyudasEstado/pdfs/STNO08050%20OF.pdf>

**Inne informacje:**

Gobierno de Navarra  
Dirección General de Agricultura y Ganadería  
C/ Tudela, 20  
31003 Pamplona  
ESPAÑA

Tel. +34 848422933  
E-mail: izabalzv@cfnavarra.es

Pampeluna, dnia 24 lipca 2008 r.

**Informacje przekazane przez państwa członkowskie, dotyczące pomocy państwa przyznanej na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr 800/2008 uznające niektóre rodzaje pomocy za zgodne ze wspólnym rynkiem w zastosowaniu art. 87 i 88 Traktatu (ogólne rozporządzenie w sprawie wyłączeń blokowych)**

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2009/C 263/05)

|                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |           |
|--------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Numer środka pomocy państwa                                              | X 162/08                                                                                                                                                                                                                                                                                         |           |
| Państwo członkowskie                                                     | Niemcy                                                                                                                                                                                                                                                                                           |           |
| Numer referencyjny państwa członkowskiego                                | —                                                                                                                                                                                                                                                                                                |           |
| Nazwa regionu (NUTS)                                                     | Bayern<br>Artykuł 87 ust. 3 lit. a), Artykuł 87 ust. 3 lit. c)                                                                                                                                                                                                                                   |           |
| Organ przyznający pomoc                                                  | Bayerische Forschungsstiftung<br>Prinzregentenstraße 7<br>80538 München<br>DEUTSCHLAND<br><a href="http://www.forschungsstiftung.de">http://www.forschungsstiftung.de</a>                                                                                                                        |           |
| Nazwa środka pomocy                                                      | Förderprogramm „Hochtechnologien für das 21. Jahrhundert”                                                                                                                                                                                                                                        |           |
| Krajowa podstawa prawna (odesłanie do właściwego promulgatora krajowego) | Gesetz über die Errichtung der Bayerischen Forschungsstiftung vom 24.7.1990 (GVBl S. 241), zuletzt geändert durch § 22 des Gesetzes vom 16.12.1999 (GVBl S. 521); Satzung der Bayerischen Forschungsstiftung vom 5.2.1991 (GVBl S. 49), zuletzt geändert durch Satzung vom 1.4.2008 (GVBl S. 95) |           |
| Adres internetowy pełnego tekstu środka pomocy                           | <a href="http://www.forschungsstiftung.de/index2.php?level=3&amp;id=35&amp;lang=de">http://www.forschungsstiftung.de/index2.php?level=3&amp;id=35&amp;lang=de</a>                                                                                                                                |           |
| Rodzaj środka pomocy                                                     | Program pomocy                                                                                                                                                                                                                                                                                   |           |
| Zmiany istniejącego środka pomocy                                        | Zmiany N 424/05                                                                                                                                                                                                                                                                                  |           |
| Czas trwania pomocy                                                      | 1.1.2009–31.12.2013                                                                                                                                                                                                                                                                              |           |
| Sektor(-y) gospodarki                                                    | Wszystkie sektory gospodarki kwalifikujące się do pomocy                                                                                                                                                                                                                                         |           |
| Rodzaj beneficjenta                                                      | MŚP<br>duże przedsiębiorstwo                                                                                                                                                                                                                                                                     |           |
| Całkowity planowany roczny budżet programu pomocy                        | 25,00 EUR (w mln)                                                                                                                                                                                                                                                                                |           |
| Przeznaczona na gwarancje                                                | —                                                                                                                                                                                                                                                                                                |           |
| Instrument pomocy (art. 5)                                               | Dotacja                                                                                                                                                                                                                                                                                          |           |
| Odesłanie do decyzji Komisji                                             | —                                                                                                                                                                                                                                                                                                |           |
| W przypadku współfinansowania z funduszy wspólnotowych                   | —                                                                                                                                                                                                                                                                                                |           |
| Cele                                                                     | Maksymalna intensywność pomocy w % lub maksymalna kwota pomocy w walucie krajowej                                                                                                                                                                                                                | MŚP – w % |
| Badania podstawowe (art. 31 ust. 2 lit. a))                              | 100 %                                                                                                                                                                                                                                                                                            | —         |
| Badania przemysłowe (art. 31 ust. 2 lit. b))                             | 50 %                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 20 %      |
| Eksperymentalne prace rozwojowe (art. 31 ust. 2 lit. c))                 | 25 %                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 20 %      |
| Pomoc na techniczne studia wykonalności (art. 32)                        | 50 %                                                                                                                                                                                                                                                                                             | —         |

|                                                                          |                                                                                                                                                                                       |           |
|--------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Numer środka pomocy państwa                                              | X 163/08                                                                                                                                                                              |           |
| Państwo członkowskie                                                     | Niemcy                                                                                                                                                                                |           |
| Numer referencyjny państwa członkowskiego                                | —                                                                                                                                                                                     |           |
| Nazwa regionu (NUTS)                                                     | Sachsen<br>Artykuł 87 ust. 3 lit. a)                                                                                                                                                  |           |
| Organ przyznający pomoc                                                  | Sächsisches Staatsministerium für Wirtschaft und Arbeit<br>Wilhelm-Buck-Str. 2<br>01067 Dresden<br>DEUTSCHLAND<br><a href="http://www.smwa.sachsen.de">http://www.smwa.sachsen.de</a> |           |
| Nazwa środka pomocy                                                      | EFRE Wachstumsfonds Mittelstand Sachsen                                                                                                                                               |           |
| Krajowa podstawa prawna (odesłanie do właściwego promulgatora krajowego) | Beteiligungsgrundsätze der Wachstumsfonds Mittelstand Sachsen GmbH & CO. KG                                                                                                           |           |
| Adres internetowy pełnego tekstu środka pomocy                           | <a href="http://www.wachstumsfonds-sachsen.de/information.html">http://www.wachstumsfonds-sachsen.de/information.html</a>                                                             |           |
| Rodzaj środka pomocy                                                     | Program pomocy                                                                                                                                                                        |           |
| Zmiany istniejącego środka pomocy                                        | Zmiany N 364/04<br>Zmiany N 301/08                                                                                                                                                    |           |
| Czas trwania pomocy                                                      | 1.1.2009–31.12.2014                                                                                                                                                                   |           |
| Sektor(-y) gospodarki                                                    | Wszystkie sektory gospodarki kwalifikujące się do pomocy                                                                                                                              |           |
| Rodzaj beneficjenta                                                      | SME                                                                                                                                                                                   |           |
| Całkowity planowany roczny budżet programu pomocy                        | 35,00 EUR (w mln)                                                                                                                                                                     |           |
| Przeznaczona na gwarancje                                                | —                                                                                                                                                                                     |           |
| Instrument pomocy (art. 5)                                               | Kapitał podwyższonego ryzyka                                                                                                                                                          |           |
| Odesłanie do decyzji Komisji                                             | —                                                                                                                                                                                     |           |
| W przypadku współfinansowania z funduszy wspólnotowych                   | 1999DE161PO006 — 15,00 EUR (in Mio.)                                                                                                                                                  |           |
| Cele                                                                     | Maksymalna intensywność pomocy w % lub maksymalna kwota pomocy w walucie krajowej                                                                                                     | MŚP – w % |
| Pomoc w formie kapitału podwyższonego ryzyka (art. 28–29)                | —                                                                                                                                                                                     | —         |

|                                           |                                                                                                                                                                                    |  |
|-------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| Numer środka pomocy państwa               | X 165/08                                                                                                                                                                           |  |
| Państwo członkowskie                      | Niemcy                                                                                                                                                                             |  |
| Numer referencyjny państwa członkowskiego | —                                                                                                                                                                                  |  |
| Nazwa regionu (NUTS)                      | Bayern<br>Obszary mieszane                                                                                                                                                         |  |
| Organ przyznający pomoc                   | LGA-Innovationsberatungsstelle Nordbayern<br>Luitpoldstraße 15<br>84034 Landshut<br>DEUTSCHLAND<br><a href="http://lga.de/lga/index_de.shtml">http://lga.de/lga/index_de.shtml</a> |  |

|                                                                          |                                                                                                                                                                    |           |
|--------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Nazwa środka pomocy                                                      | Richtlinien zur Förderung von Umweltberatungen und Umweltmanagementsystemen bei kleinen und mittleren Unternehmen (Bayerisches Umweltberatungs- und Auditprogramm) |           |
| Krajowa podstawa prawna (odesłanie do właściwego promulgatora krajowego) | Bekanntmachung des Bayerischen Staatsministeriums für Umwelt, Gesundheit und Verbraucherschutz vom 12.5.2006 (Az.: 1A3d-U8033.3-2006/1-1; AllMBL S. 168)           |           |
| Adres internetowy pełnego tekstu środka pomocy                           | <a href="http://www.lga.de/lga/de/download/ib_bubp_richtlinien.pdf">http://www.lga.de/lga/de/download/ib_bubp_richtlinien.pdf</a>                                  |           |
| Rodzaj środka pomocy                                                     | Program pomocy                                                                                                                                                     |           |
| Zmiany istniejącego środka pomocy                                        | Zmiany XS 154/06                                                                                                                                                   |           |
| Czas trwania pomocy                                                      | 1.1.2009–31.12.2009                                                                                                                                                |           |
| Sektor(-y) gospodarki                                                    | Wszystkie sektory gospodarki kwalifikujące się do pomocy                                                                                                           |           |
| Rodzaj beneficjenta                                                      | MŚP                                                                                                                                                                |           |
| Całkowity planowany roczny budżet programu pomocy                        | 0,50 EUR (w mln)                                                                                                                                                   |           |
| Przeznaczona na gwarancje                                                | —                                                                                                                                                                  |           |
| Instrument pomocy (art. 5)                                               | Dotacja                                                                                                                                                            |           |
| Odesłanie do decyzji Komisji                                             | —                                                                                                                                                                  |           |
| W przypadku współfinansowania z funduszy wspólnotowych                   | C(2007) 3187 — 2,00 EUR (in Mio.)                                                                                                                                  |           |
| Cele                                                                     | Maksymalna intensywność pomocy w % lub maksymalna kwota pomocy w walucie krajowej                                                                                  | MŚP – w % |
| Pomoc na rzecz MŚP na usługi doradcze (art. 26)                          | 50 %                                                                                                                                                               | —         |

  

|                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |
|--------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| Numer środka pomocy państwa                                              | X 168/08                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |
| Państwo członkowskie                                                     | Belgia                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |
| Numer referencyjny państwa członkowskiego                                | —                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |
| Nazwa regionu (NUTS)                                                     | REG.BRUXELLES-CAP./BRUSSELS HFDST.GEW.<br>Obszary nieobjęte pomocą                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |
| Organ przyznający pomoc                                                  | Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale<br>Administration de l'Economie et de l'Emploi<br>Boulevard du Jardin Botanique 20<br>1035 Bruxelles/Brussel<br>BELGIQUE/BELGIË<br><br><a href="http://www.bruxelles.irisnet.be">http://www.bruxelles.irisnet.be</a><br><a href="http://www.primespme.be">http://www.primespme.be</a> |  |
| Nazwa środka pomocy                                                      | Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 26 juin 2008 relatif aux aides de préactivité et pour le recours aux études et aux services de conseils extérieurs.                                                                                                                                                   |  |
| Krajowa podstawa prawna (odesłanie do właściwego promulgatora krajowego) | Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 26 juin 2008 relatif aux aides de préactivité et pour le recours aux études et aux services de conseils extérieurs, en application de l'ordonnance organique du 13 décembre 2007 relative aux aides pour la promotion de l'expansion économique.                      |  |

|                                                        |                                                                                   |           |
|--------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Adres internetowy pełnego tekstu środka pomocy         | <a href="http://www.just.fgov.be">http://www.just.fgov.be</a>                     |           |
| Rodzaj środka pomocy                                   | Program pomocy                                                                    |           |
| Zmiany istniejącego środka pomocy                      | Zmiany XS 223/08                                                                  |           |
| Czas trwania pomocy                                    | 14.12.2008–14.12.2018                                                             |           |
| Sektor(-y) gospodarki                                  | Wszystkie sektory gospodarki kwalifikujące się do pomocy                          |           |
| Rodzaj beneficjenta                                    | MŚP                                                                               |           |
| Całkowity planowany roczny budżet programu pomocy      | 3,00 EUR (w mln)                                                                  |           |
| Przeznaczona na gwarancje                              | —                                                                                 |           |
| Instrument pomocy (art. 5)                             | Dotacja                                                                           |           |
| Odesłanie do decyzji Komisji                           | —                                                                                 |           |
| W przypadku współfinansowania z funduszy wspólnotowych | —                                                                                 |           |
| Cele                                                   | Maksymalna intensywność pomocy w % lub maksymalna kwota pomocy w walucie krajowej | MŚP – w % |
| Pomoc na rzecz MŚP na usługi doradcze (art. 26)        | 50 %                                                                              | —         |

  

|                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |
|--------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| Numer środka pomocy państwa                                              | X 169/08                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |
| Państwo członkowskie                                                     | Łotwa                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |
| Numer referencyjny państwa członkowskiego                                | —                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |
| Nazwa regionu (NUTS)                                                     | Latvia<br>Artykuł 87 ust. 3 lit. a)                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |
| Organ przyznający pomoc                                                  | Lauku atbalsta dienests<br>Republikas laukums 2<br>Rīga, LV-1981<br>LATVIJA<br><a href="http://www.lad.gov.lv">http://www.lad.gov.lv</a>                                                                                                                                                                         |  |
| Nazwa środka pomocy                                                      | Atbalsts uzņēmumu radīšanai un attīstībai                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |
| Krajowa podstawa prawna (odesłanie do właściwego promulgatora krajowego) | Ministru kabineta 2008. gada 21. aprīļa noteikumi Nr. 300 Kārtība, kādā piešķir valsts un Eiropas Savienības atbalstu atklātu projektu iesniegumu konkursu veidā pasākumam „Atbalsts uzņēmumu radīšanai un attīstībai (ietverot ar lauksaimniecību nesaistītu darbību dažādošanu)” (Vēstnesis, 8.5.2008, nr. 70) |  |
| Adres internetowy pełnego tekstu środka pomocy                           | <a href="http://www.likumi.lv/doc.php?id=174941">http://www.likumi.lv/doc.php?id=174941</a>                                                                                                                                                                                                                      |  |
| Rodzaj środka pomocy                                                     | Program pomocy                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |
| Zmiany istniejącego środka pomocy                                        | Zmiany XS 124/08                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |
| Czas trwania pomocy                                                      | 1.1.2009–30.12.2013                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |

|                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |           |
|--------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Sektor(-y) gospodarki                                                          | Chów i hodowla pozostałych zwierząt, Produkcja artykułów spożywczych, Produkcja napojów, Produkcja wyrobów tekstylnych, Produkcja odzieży, Produkcja skór i wyrobów ze skór wyprawionych, Produkcja wyrobów z drewna i korka, z wyłączeniem mebli; produkcja wyrobów ze słomy i materiałów używanych do wyplatania, Produkcja papieru i wyrobów z papieru, Poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji, Produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych, Produkcja podstawowych substancji farmaceutycznych oraz leków i pozostałych wyrobów farmaceutycznych, Produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych, Produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych, Produkcja metalowych wyrobów gotowych, z wyłączeniem maszyn i urządzeń, Produkcja komputerów, wyrobów elektronicznych i optycznych, Produkcja urządzeń elektrycznych, Produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej niesklasyfikowana, Produkcja mebli, Produkcja wyrobów, pozostała, Naprawa i instalowanie maszyn i urządzeń, wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i powietrze do układów klimatyzacyjnych, Pobór, uzdatnianie i dostarczanie wody, Odprowadzanie i oczyszczanie ścieków |           |
| Rodzaj beneficjenta                                                            | MŚP                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |           |
| Całkowity planowany roczny budżet programu pomocy                              | 12,12 LVL (w mln)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |           |
| Przeznaczona na gwarancje                                                      | —                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |           |
| Instrument pomocy (art. 5)                                                     | Dotacja                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |           |
| Odesłanie do decyzji Komisji                                                   | —                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |           |
| W przypadku współfinansowania z funduszy wspólnotowych                         | <a href="http://www.zm.gov.lv/doc_upl/20080709_lap1.pdf">http://www.zm.gov.lv/doc_upl/20080709_lap1.pdf</a> – LVL 55,95 (milionos)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |           |
| Cele                                                                           | Maksymalna intensywność pomocy w % lub maksymalna kwota pomocy w walucie krajowej                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | MŚP – w % |
| Regionalna pomoc inwestycyjna i pomoc na zatrudnienie (art. 13) Program pomocy | 50 %                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 20 %      |
| Pomoc na rzecz MŚP na usługi doradcze (art. 26)                                | 8 %                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | —         |

# ZAWIADOMIENIE O ZŁOŻONYM WNIOSKU O WYDANIE ZEZWOLENIA NA POSZUKIWANIE WĘGLOWODORÓW PŁYNNYCH I GAZOWYCH POD NAZWĄ „SCICLI”

## REPUBLIKA WŁOSKA – REGION SYCYLIA

DYREKCJA REGIONALNA DS. PRZEMYSŁU – WYDZIAŁ REGIONALNY DS. PRZEMYSŁU I GÓRNICTWA

BIURO REGIONALNE DS. WĘGLOWODORÓW I GEOTERMII (U.R.I.G.)

(2009/C 263/06)

Spółka Irmino s.r.l., z siedzibą przy via Principe di Villafranca 50, 90141 Palermo (prowincja Palermo), zarejestrowana w Izbie Handlowej w Palermo (nr VAT 03922140821; nr REA 160160), wnioskiem z dnia 22 maja 2009 r. wystąpiła do Dyrekcji Regionalnej ds. Przemysłu, organu właściwego do wydawania zezwoleń na wydobywanie na terytorium regionu Sycylii, z siedzibą przy via Ugo La Malfa 87/89, 90146 Palermo, o udzielenie jej – na mocy ustawy regionalnej L.R.S. nr 14 z dnia 3 lipca 2000 r. transponującej i wykonującej dyrektywę 94/22/WE – zezwolenia na poszukiwanie węglowodorów płynnych i gazowych pod nazwą „Scicli”, na obszarze o powierzchni 9 600 hektarów (96,00 km<sup>2</sup>), znajdującym się w całości na terenie gminy Scicli w prowincji Ragusa w południowo-wschodniej części Sycylii. Obszar ten graniczy od zachodu z obszarem objętym koncesją „Irminio”, posiadaną przez Irminio s.r.l. (spółka kontrolowana w 100 % przez Sviluppo Risorse Naturali s.r.l.), a od południa z obszarem morskim d355C.R.-SR będącym przedmiotem wniosku o wydanie zezwolenia dla Sviluppo Risorse Naturali s.r.l., natomiast z innych stron graniczy z obszarami nieobjętymi koncesjami.

Granice obszaru, który jest przedmiotem wniosku o zezwolenie, określa nieregularny wielokąt o sześciu bokach wyznaczony liniami ciągłymi łączącymi wierzchołki „A”, „B”, „C”, „D”, „E” oraz „F”, z wyjątkiem odcinka biegnącego wzdłuż linii wybrzeża między wierzchołkami „D” i „E”. Bok „AF” graniczy ze wschodnią krawędzią obszaru koncesji „Irminio”.

Wspomniane wierzchołki wyznaczone są w następujący sposób:

- A. Punkt ten znajduje się w północno-zachodniej części obszaru IGMI nr 276-II-NO „Scicli”, w gminie Scicli, droga („contrada”) Mangiagesso. Wypada on dokładnie na 7 kilometrze drogi prowincjonalnej SP94. Droga ta przechodzi na północy w drogę krajową SS 194 Modica-Ragusa w pobliżu miejscowości Modica, a na południu kończy się w pobliżu miejscowości Scicli.
- B. Punkt ten znajduje się w północno-zachodniej części obszaru IGMI nr 276-II-NO „Scicli”, w gminie Scicli, droga („contrada”) Milocca. Punkt B wypada dokładnie na 6 kilometrze drogi prowincjonalnej SP54. Droga ta zaczyna się w pobliżu miejscowości Modica, a kończy się w pobliżu miejscowości Scicli.
- C. Punkt ten znajduje się w środkowej części obszaru IGMI nr 276-II-NO „Scicli”, w gminie Scicli, droga (contrada) Fami Giurgia. Punkt C wypada w pobliżu zespołu budynków i magazynów rolniczych zaznaczonych na mapach jako „C. Nuova”. Punkt C znajduje się dokładnie na najbardziej na północ wysuniętym rogu zespołu budynków położonych po wschodniej stronie drogi. Drogę dojazdową stanowi ubita droga o kierunku północ-południe, którą przecina droga prowincjonalna SP122.

D. Punkt ten znajduje się w centralnej części obszaru IGMI nr 276-II-SO „Sampieri”, w gminie Scicli, miejscowość Pisciotto, około 120 m od linii wybrzeża. Punkt D wypada dokładnie w miejscu latarni morskiej (zgodnie z oznaczeniem na mapach) położonej w pobliżu ruin w Fornace Penna. Wierzchołek „D” przedłuża się aż do przecięcia linii wybrzeża wzdłuż wirtualnego odcinka łączącego wierzchołki „D” i „E”.

E. Punkt ten znajduje się w środkowo-południowej części obszaru IGMI nr 276-III-NE „Donnalucata”, w gminie Scicli, w odległości około 1,5 km w kierunku zachód-północny zachód od miejscowości Donnalucata oraz w odległości około 30 m od linii wybrzeża. Punkt E wypada dokładnie na skrzyżowaniu w kształcie litery T między Via Cernia i Viale della Repubblica. Wierzchołek „E” przedłuża się aż do przecięcia linii wybrzeża wzdłuż wirtualnego odcinka łączącego wierzchołki „D” i „E”.

F. Punkt ten znajduje się w środkowo-południowej części obszaru IGMI nr 276-III-NE „Donnalucata”, w gminie Scicli, droga („contrada”) Dammusi. Punkt F wypada dokładnie w miejscu najbardziej na południe wysuniętego rogu budynku wiejskiego, który nie został zaznaczony na wykorzystanych mapach referencyjnych. Można do niego dotrzeć, jadąc drogą prowincjonalną SP89 aż do skrzyżowania z Via Cernia, a następnie około 500 m w kierunku północnym drogą dojazdową prowadzącą do drogi („contrada”) Dammusi.

### Współrzędne geograficzne

| Wierzchołek | Szer. geogr. pół. | Dł. geogr. wsch. (M. Mario) |
|-------------|-------------------|-----------------------------|
| A           | 36°49'44,59"      | 2°15'14,23"                 |
| B           | 36°49'00,00"      | 2°15'51,35"                 |
| C           | 36°47'12,97"      | 2°18'46,77"                 |
| D           | 36°42'42,56"      | 2°18'20,84"                 |
| E           | 36°45'55,13"      | 2°10'18,81"                 |
| F           | 36°46'32,83"      | 2°10'35,59"                 |

Zainteresowane podmioty mogą złożyć wniosek o zezwolenie dotyczący tego samego obszaru w ciągu 90 dni od dnia opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*. Wnioski otrzymane po tej dacie nie zostaną uwzględnione. Dekret przyznający zezwolenie na prace poszukiwawcze zostanie przyjęty w ciągu sześciu miesięcy po ostatecznym terminie zgłaszania ewentualnych wniosków przez

podmioty konkurencyjne. Zgodnie z art. 5 ust. 1 dyrektywy 94/22/WE informuje się ponadto, że kryteria, na podstawie których wydawane są zezwolenia na wydobywanie i prace poszukiwawcze oraz koncesje na eksploatację, zostały już opublikowane w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich* C 396 z dnia 19 grudnia 1998 r., z odesłaniem do przepisów dekretu prezydenta Republiki nr 625 z dnia 25 listopada 1996 r. (opublikowanego w *Dzienniku Urzędowym Republiki Włoskiej* nr 293 z dnia 14 grudnia 1996 r.) w sprawie transpozycji i wykonania wyżej wymienionej dyrektywy do krajowego porządku prawnego, a także zostały dokładnie określone we wspomnianej ustawie regionu Sycylii nr 14 z dnia 3 lipca 2000 r. (opublikowanej w *Dzienniku Urzędowym Regionu Sycylii* nr 32 z dnia 7 lipca 2000 r.).

Warunki i wymogi dotyczące prowadzenia i zaprzestania działalności określa wyżej wymieniona ustawa regionu Sycylii nr 14 z dnia 3 lipca 2000 r. oraz standardowa specyfikacja techniczna (Disciplinare Tipo) przyjęta przez Dyрекcję ds. Przemysłu dekre-

tami nr 91 z dnia 30 października 2003 r. oraz nr 88 z dnia 20 października 2004 r., opublikowanymi w *Dzienniku Urzędowym Regionu Sycylii*, odpowiednio nr 49 część I z dnia 14 listopada 2003 r. i nr 46 część I z dnia 5 listopada 2004 r.

Zainteresowane podmioty mogą zapoznać się z dokumentacją dotyczącą wniosku, która udostępniana jest na życzenie w Biurze Regionalnym ds. Węglowodorów i Geotermii Wydziału Regionalnego ds. Przemysłu i Górnictwa, Via Ugo La Malfa 101, 90146 Palermo PA, ITALIA.

Palermo dnia 25 września 2009 r.

Główny inżynier

Dr Inż. Salvatore GIORLANDO

**Postępowanie likwidacyjne****Decyzja o wszczęciu postępowania likwidacyjnego wobec Aspis Pronia Anonimi Eteria Yenikon Asfalion**

(Publikacja zgodnie z art. 14 dyrektywy 2001/17/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie reorganizacji i likwidacji zakładów ubezpieczeń)

(2009/C 263/07)

|                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Zakład ubezpieczeń                            | Aspis Pronia Anonimi Eteria Yenikon Asfalion z siedzibą pod adresem: Leoforos Kifisias 62 w Marousi, Attica, GREECE.                                                                                                                                                                       |
| Data, termin wejścia w życie i rodzaj decyzji | Decyzja Rady Nadzorczej Komitetu Nadzoru Ubezpieczeń Prywatnych nr 156 z dnia 16 i 21 września 2009 r. w sprawie ostatecznego unieważnienia zezwolenia na prowadzenie działalności przez spółkę oraz o postawieniu jej w stan upadłości.<br>Data wejścia w życie: dnia 21 września 2009 r. |
| Właściwe organy                               | Komitet Nadzoru Ubezpieczeń Prywatnych<br>Ypatias 5<br>105 57 Ateny<br>GREECE                                                                                                                                                                                                              |
| Organy nadzorujące                            | Komitet Nadzoru Ubezpieczeń Prywatnych<br>Ypatias 5<br>105 57 Ateny<br>GREECE                                                                                                                                                                                                              |
| Wyznaczony likwidator                         | Harilaos Kafedzis, (syndyk masy upadłościowej)<br>Prawnik (adwokat) w Atenach<br>Panepistimiou 57<br>105 57 Ateny<br>GREECE                                                                                                                                                                |
| Prawo właściwe                                | Prawodawstwo greckie, w szczególności dekret z mocą ustawy nr 400/1970, art. 3 ust. 3, art. 7–9, 10, 12a i 17a–17c                                                                                                                                                                         |

**Postępowanie likwidacyjne****Decyzja o wszczęciu postępowania likwidacyjnego wobec Yeniki Enosi Anonimi Elliniki Eteria Yenikon Asfalion**

(Publikacja zgodnie z art. 14 dyrektywy 2001/17/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie reorganizacji i likwidacji zakładów ubezpieczeń)

(2009/C 263/08)

|                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Zakład ubezpieczeń                            | Yeniki Enosi anonimi Elliniki Eteria yenikon asfalion z siedzibą w: Pira-eus, odos Papastratou 51–53, Dervenakion, GREECE.                                                                                                                                                                 |
| Data, termin wejścia w życie i rodzaj decyzji | Decyzja Rady Nadzorczej Komitetu Nadzoru Ubezpieczeń Prywatnych nr 156 z dnia 16 i 21 września 2009 r. w sprawie ostatecznego unieważnienia zezwolenia na prowadzenie działalności przez spółkę oraz o postawieniu jej w stan upadłości.<br>Data wejścia w życie: dnia 21 września 2009 r. |
| Właściwe organy                               | Komitet Nadzoru Ubezpieczeń Prywatnych<br>Ipatias 5<br>105 57 Athens<br>GREECE                                                                                                                                                                                                             |
| Organy nadzorujące                            | Komitet Nadzoru Ubezpieczeń Prywatnych<br>Ipatias 5<br>105 57 Athens<br>GREECE                                                                                                                                                                                                             |
| Wyznaczony likwidator                         | Persefoni Bouna (syndyk masy upadłościowej)<br>Prawnik (adwokat) w Atenach<br>Promitheos 5<br>Haidari<br>105 57 Attica<br>GREECE                                                                                                                                                           |
| Prawo właściwe                                | Prawodawstwo greckie, w szczególności dekret z mocą ustawy nr 400/1970, art. 3 ust. 3, art. 7–9, 10, 12a i 17a–17c                                                                                                                                                                         |

**Postępowanie likwidacyjne****Decyzja o wszczęciu postępowania likwidacyjnego wobec Genike Piste Anonyme Hellenike Etaireia Genikon Asfaliseon**

(Publikacja zgodnie z art. 14 dyrektywy 2001/17/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie reorganizacji i likwidacji zakładów ubezpieczeń)

(2009/C 263/09)

|                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Zakład ubezpieczeń                            | Genike Piste Anonyme Hellenike Etaireia Genikon Asfaliseon z siedzibą w Pireusie, odos Papastratou 51–53, Derbenakion, GREECE.                                                                                                                                                             |
| Data, termin wejścia w życie i rodzaj decyzji | Decyzja Rady Nadzorczej Komitetu Nadzoru Ubezpieczeń Prywatnych nr 156 z dnia 16 i 21 września 2009 r. w sprawie ostatecznego unieważnienia zezwolenia na prowadzenie działalności przez spółkę oraz o postawieniu jej w stan upadłości.<br>Data wejścia w życie: dnia 21 września 2009 r. |
| Właściwe organy                               | Komitet Nadzoru Ubezpieczeń Prywatnych<br>Ipatias 5<br>105 57 Athens<br>GREECE                                                                                                                                                                                                             |
| Organy nadzorujące                            | Komitet Nadzoru Ubezpieczeń Prywatnych<br>Ipatias 5<br>105 57 Athens<br>GREECE                                                                                                                                                                                                             |
| Wyznaczony likwidator                         | Vasiliki Sakka (syndyk masy upadłościowej)<br>Prawnik (adwokat) w Atenach<br>Satovriandou 57<br>105 57 Athens<br>GREECE                                                                                                                                                                    |
| Prawo właściwe                                | Prawodawstwo greckie, w szczególności dekret z mocą ustawy nr 400/1970, art. 3 ust. 3, [art.] 7–9, 10, 12a i 17a–17c                                                                                                                                                                       |

**Postępowanie likwidacyjne****Decyzja o wszczęciu postępowania likwidacyjnego wobec G.E. Skourtis Anonimi Eteria Yenikon Asfalion**

(Publikacja zgodnie z art. 14 dyrektywy 2001/17/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie reorganizacji i likwidacji zakładów ubezpieczeń)

(2009/C 263/10)

|                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Zakład ubezpieczeń                            | G.E. Skourtis Anonimi Eteria Yenikon Asfalion z siedzibą pod adresem: odos Filellinon 1, Athens, GREECE.                                                                                                                                                                                   |
| Data, termin wejścia w życie i rodzaj decyzji | Decyzja Rady Nadzorczej Komitetu Nadzoru Ubezpieczeń Prywatnych nr 156 z dnia 16 i 21 września 2009 r. w sprawie ostatecznego unieważnienia zezwolenia na prowadzenie działalności przez spółkę oraz o postawieniu jej w stan upadłości.<br>Data wejścia w życie: dnia 21 września 2009 r. |
| Właściwe organy                               | Komitet Nadzoru Ubezpieczeń Prywatnych<br>Ipatias 5<br>105 57 Athens<br>GREECE                                                                                                                                                                                                             |
| Organy nadzorujące                            | Komitet Nadzoru Ubezpieczeń Prywatnych<br>Ipatias 5<br>105 57 Athens<br>GREECE                                                                                                                                                                                                             |
| Wyznaczony likwidator                         | Alevromitis Nikolaos (syndyk masy upadłościowej)<br>Ayion Pantou 63–67<br>176 72 Kallithea<br>GREECE                                                                                                                                                                                       |
| Prawo właściwe                                | Prawodawstwo greckie, w szczególności dekret z mocą ustawy nr 400/1970, art. 3 ust. 3, art. 7–9, 10, 12a i 17a–17c.                                                                                                                                                                        |

**Aktualizacja wykazu przejść granicznych, o których mowa w art. 2 ust. 8 rozporządzenia (WE) nr 562/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego wspólnotowy kodeks zasad regulujących przepływ osób przez granice (kodeks graniczny Schengen) (Dz.U. C 316 z 28.12.2007, s. 1; Dz.U. C 134 z 31.5.2008, s. 16; Dz.U. C 177 z 12.7.2008, s. 9; Dz.U. C 200 z 6.8.2008, s. 10; Dz.U. C 331 z 31.12.2008, s. 13; Dz.U. C 3 z 8.1.2009, s. 10; Dz.U. C 37 z 14.2.2009, s. 10; Dz.U. C 64 z 19.3.2009, s. 20; Dz.U. C 99 z 30.4.2009, s. 7; Dz.U. C 229 z 23.9.2009, s. 28)**

(2009/C 263/11)

Publikacja wykazu przejść granicznych zgodnie z art. 2 ust. 8 rozporządzenia (WE) nr 562/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 15 marca 2006 r. ustanawiającego wspólnotowy kodeks zasad regulujących przepływ osób przez granice (kodeks graniczny Schengen) opiera się na informacjach przekazanych Komisji przez państwa członkowskie zgodnie z art. 34 kodeksu granicznego Schengen.

Oprócz publikacji w Dzienniku Urzędowym, na stronie internetowej Dyrekcji Generalnej ds. Sprawiedliwości, Wolności i Bezpieczeństwa dostępne są aktualizowane co miesiąc informacje.

HISZPANIA

*Zmiana informacji opublikowanych w Dz.U. C 316 z 28.12.2007, s. 1 oraz w Dz.U. C 134 z 31.5.2008, s. 16.*

### **Granice powietrzne**

*Nowe przejście graniczne: Ciudad Real*

---

**Postępowanie likwidacyjne****Decyzja o wszczęciu postępowania likwidacyjnego wobec Aspis Pronia Anonimi Eteria Asfaliseon Zimion**

(Publikacja zgodnie z art. 14 dyrektywy 2001/17/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie reorganizacji i likwidacji zakładów ubezpieczeń)

(2009/C 263/12)

|                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Zakład ubezpieczeń                            | Aspis Pronia Anonimi Eteria Asfaliseon Zimion z siedzibą pod adresem: Leoforos Kefisias 62 w Marousi, Attica, GREECE.                                                                                                                                                                   |
| Data, termin wejścia w życie i rodzaj decyzji | Decyzja Rady Nadzorczej Komitetu Nadzoru Ubezpieczeń Prywatnych nr 156 z dnia 16 i 21 września 2009 r. w sprawie ostatecznego uchylenia zezwolenia na prowadzenie działalności przez spółkę oraz o postawieniu jej w stan likwidacji.<br>Data wejścia w życie: dnia 21 września 2009 r. |
| Właściwe organy                               | Komitet Nadzoru Ubezpieczeń Prywatnych<br>Ipatias 5<br>105 57 Athens<br>GREECE                                                                                                                                                                                                          |
| Organy nadzorujące                            | Komitet Nadzoru Ubezpieczeń Prywatnych<br>Ipatias 5<br>105 57 Athens<br>GREECE                                                                                                                                                                                                          |
| Wyznaczony likwidator                         | Konstantinos Vlahoyiannis, syndyk masy upadłościowej<br>Prawnik (adwokat) w Atenach<br>Iouliau 17 and Mavrommateon<br>105 57 Athens<br>GREECE                                                                                                                                           |
| Prawo właściwe                                | Prawodawstwo greckie, w szczególności dekret z mocą ustawy nr 400/1970, art. 3 ust. 3, 7–9, 10, 12a i 17a–17c                                                                                                                                                                           |

## V

(Ogłoszenia)

## PROCEDURY ADMINISTRACYJNE

## KOMISJA

**Zaproszenie do składania wniosków TREN/G2/SUB/233-2009**

(2009/C 263/13)

Komisja Europejska planuje przyznać subsydia na łączną orientacyjną kwotę 150 000 EUR w celu stworzenia podręcznika alarmów próbnych i ćwiczeń z zakresu bezpieczeństwa morskiego zgodnie z programem prac na 2009 rok przyjętym przez Komisję Europejską.

Informacje na temat niniejszego zaproszenia do składania wniosków dostępne są pod następującym adresem internetowym DG TREN:

[http://ec.europa.eu/transport/grants/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/transport/grants/index_en.htm)

---

## PROCEDURY ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

## KOMISJA

## Zgłoszenie zamiaru koncentracji

(Sprawa COMP/M.5535 – Renesas Technology/NEC Electronics)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2009/C 263/14)

1. W dniu 27 października 2009 r., zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004<sup>(1)</sup>, Komisja otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji, w wyniku której przedsiębiorstwo Renesas Technology Corp. („Renesas”, Japonia), wspólnie kontrolowane przez przedsiębiorstwa Hitachi Ltd. („Hitachi”, Japonia) i Mitsubishi Electric Corporation („Mitsubishi”, Japonia) łączy się w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. a) rozporządzenia Rady z przedsiębiorstwem NEC Electronics Corporation („NEC-EL”, Japonia), kontrolowanym przez NEC Corporation („NEC”, Japon), w drodze zakupu udziałów.

2. Przedmiotem działalności gospodarczej przedsiębiorstw biorących udział w koncentracji jest:

- w przypadku przedsiębiorstwa Renesas: projektowanie, produkcja i sprzedaż półprzewodników, w tym mikrokontrolerów, układów scalonych zawierających kompletny system elektroniczny (SOC) oraz układów sterujących ekranami ciekłokrystalicznymi na potrzeby zastosowań w produkcji urządzeń przenośnych i audiowizualnych oraz w przemyśle motoryzacyjnym,
- w przypadku przedsiębiorstwa NEC-EL: projektowanie, produkcja i sprzedaż półprzewodników, w tym mikrokontrolerów, układów scalonych zawierających kompletny system elektroniczny (SOC) oraz układów sterujących ekranami ciekłokrystalicznymi na potrzeby zastosowań w produkcji urządzeń przenośnych i audiowizualnych oraz w przemyśle motoryzacyjnym.

3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, że zgłoszona koncentracja może wchodzić w zakres rozporządzenia (WE) nr 139/2004. Jednocześnie Komisja zastrzega sobie prawo do podjęcia ostatecznej decyzji w tej kwestii.

4. Komisja zwraca się do zainteresowanych osób trzecich o zgłaszanie ewentualnych uwag na temat planowanej koncentracji.

Komisja musi otrzymać takie uwagi w nieprzekraczalnym terminie dziesięciu dni od daty niniejszej publikacji. Można je przysyłać do Komisji faksem (+32 22964301 lub 22967244) lub listownie, podając numer referencyjny: COMP/M.5535 – Renesas Technology/NEC Electronics, na poniższy adres Dyrekcji Generalnej ds. Konkurencji Komisji Europejskiej:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1.







## V Ogłoszenia

## PROCEDURY ADMINISTRACYJNE

**Komisja**

|               |                                                              |    |
|---------------|--------------------------------------------------------------|----|
| 2009/C 263/13 | Zaproszenie do składania wniosków TREN/G2/SUB/233-2009 ..... | 24 |
|---------------|--------------------------------------------------------------|----|

## PROCEDURY ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

**Komisja**

|               |                                                                                                          |    |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2009/C 263/14 | Zgłoszenie zamiaru koncentracji (Sprawa COMP/M.5535 – Renesas Technology/NEC Electronics) <sup>(1)</sup> | 25 |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|



---

<sup>(1)</sup> Tekst mający znaczenie dla EOG

**CENY PRENUMERATY w 2009 r. (bez VAT, włącznie z normalną opłatą za dostawę przesyłki)**

|                                                                                                    |                                            |                                   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------------|
| Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, wyłącznie wersja papierowa                                      | w 22 językach urzędowych UE                | 1 000 EUR/rok (*)                 |
| Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, wyłącznie wersja papierowa                                      | w 22 językach urzędowych UE                | 100 EUR/miesiąc (*)               |
| Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, wersja papierowa + roczne wydanie CD-ROM                        | w 22 językach urzędowych UE                | 1 200 EUR/rok                     |
| Dziennik Urzędowy UE, seria L, wyłącznie wersja papierowa                                          | w 22 językach urzędowych UE                | 700 EUR/rok                       |
| Dziennik Urzędowy UE, seria L, wyłącznie wersja papierowa                                          | w 22 językach urzędowych UE                | 70 EUR/miesiąc                    |
| Dziennik Urzędowy UE, seria C, wyłącznie wersja papierowa                                          | w 22 językach urzędowych UE                | 400 EUR/rok                       |
| Dziennik Urzędowy UE, seria C, wyłącznie wersja papierowa                                          | w 22 językach urzędowych UE                | 40 EUR/miesiąc                    |
| Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, miesięczne wydanie CD-ROM (komplet)                             | w 22 językach urzędowych UE                | 500 EUR/rok                       |
| Suplement do Dziennika Urzędowego (seria S) – Ogłoszenia o przetargach, CD-ROM dwa razy w tygodniu | wielojęzyczny: w 23 językach urzędowych UE | 360 EUR/rok<br>(= 30 EUR/miesiąc) |
| Dziennik Urzędowy UE, seria C – Konkursy                                                           | w językach, których dotyczy konkurs        | 50 EUR/rok                        |

(\*) Pojedyncze egzemplarze:    od 1 do 32 stron:        6 EUR  
                                         od 33 do 64 stron:      12 EUR  
                                         powyżej 64 stron:      cena ustalana indywidualnie

Prenumerata *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, który jest wydawany w językach urzędowych Unii, dostępna jest w 22 wersjach językowych. Dziennik Urzędowy składa się z dwóch serii – L (Legislacja) oraz C (Informacje i zawiadomienia).

Dla każdej wersji językowej jest otwierana osobna prenumerata.

Zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 920/2005, opublikowanym w Dzienniku Urzędowym L 156 z dnia 18 czerwca 2005 r., instytucje Unii Europejskiej nie mają obowiązku sporządzania wszystkich aktów prawnych w języku irlandzkim ani publikowania ich w tym języku. W związku z tym irlandzkie wydania Dziennika Urzędowego sprzedawane są osobno.

Prenumerata Suplementu do Dziennika Urzędowego (seria S – Ogłoszenia o przetargach) obejmuje wszystkie 23 wersje językowe na pojedynczym CD-ROM-ie.

Na żądanie prenumeratorzy *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* mogą otrzymać różne załączniki do Dziennika Urzędowego. Prenumeratory informowani są o publikacji załączników poprzez zawiadomienia dołączane do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*.

**Sprzedaż i prenumerata**

Odpłatne publikacje, wydawane przez Urząd Publikacji, dostępne są u naszych dystrybutorów handlowych. Wykaz dystrybutorów handlowych znajduje się na stronie internetowej:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_pl.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_pl.htm)

**Portal EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) zapewnia bezpośredni i bezpłatny dostęp do prawodawstwa Unii Europejskiej. EUR-Lex umożliwia dostęp do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* oraz traktatów, aktów prawnych, orzecznictwa oraz aktów przygotowawczych.**

**Dodatkowe informacje o Unii Europejskiej znajdują się na stronie: <http://europa.eu>**



Urząd Publikacji Unii Europejskiej  
2985 Luksemburg  
LUKSEMBURG

PL